**Phaåm 23: ÑOÀNG VÔÙI HÖ KHOÂNG**

–Naøy Tu-boà-ñeà! OÂng noùi Ñaïi thöøa ñoàng vôùi hö khoâng.

–Ñuùng vaäy, Ñaïi thöøa ñoàng vôùi hö khoâng.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö hö khoâng chaúng coù möôøi phöông nhö Ñoâng, Taây, Ñaïi thöøa cuõng khoâng coù möôøi phöông.

Nhö hö khoâng chaúng coù daøi, ngaén, vuoâng, troøn, Ñaïi thöøa cuõng chaúng phaûi daøi, ngaén, vuoâng, troøn.

Nhö hö khoâng chaúng coù maøu xanh, vaøng, ñoû, traéng, ñen, Ñaïi thöøa cuõng chaúng coù maøu xanh, vaøng, ñoû, traéng, ñen.

Cho neân noùi Ñaïi thöøa ñoàng vôùi hö khoâng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö hö khoâng chaúng coù quaù khöù, vò lai, hieän taïi. Cuõng vaäy, Ñaïi thöøa chaúng coù quaù khöù, vò lai, hieän taïi.

Nhö hö khoâng chaúng theâm, chaúng bôùt, cuõng gioáng nhö vaäy, Ñaïi thöøa chaúng theâm, chaúng bôùt.

Nhö hö khoâng chaúng nhô, chaúng saïch. Cuõng gioáng nhö vaäy, Ñaïi thöøa chaúng nhô, chaúng saïch.

Nhö hö khoâng chaúng sinh, chaúng dieät, khoâng döøng, khoâng ñoåi. Cuõng gioáng nhö vaäy, Ñaïi thöøa chaúng sinh, chaúng dieät, khoâng döøng, khoâng ñoåi.

Nhö hö khoâng chaúng phaûi thieän, baát thieän, chaúng phaûi kyù, voâ kyù. Cuõng gioáng nhö vaäy, Ñaïi thöøa chaúng phaûi thieän, baát thieän, chaúng phaûi kyù, voâ kyù.

Nhö hö khoâng chaúng thaáy nghe, chaúng hay bieát. Cuõng vaäy, Ñaïi thöøa chaúng thaáy nghe, hay bieát.

Nhö hö khoâng chaúng theå bieát ñöôïc, chaúng theå hay ñöôïc, chaúng theå thaáy ñöôïc, chaúng theå döùt ñöôïc, chaúng theå chöùng ñöôïc, chaúng theå tu ñöôïc. Cuõng vaäy, Ñaïi thöøa chaúng theå bieát ñöôïc, hay ñöôïc, thaáy ñöôïc, döùt ñöôïc, cuõng chaúng theå chöùng ñöôïc, tu ñöôïc.

Cho neân noùi raèng Ñaïi thöøa ñoàng vôùi hö khoâng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Hö khoâng chaúng phaûi töôùng nhieãm, töôùng lìa. Cuõng vaäy, Ñaïi thöøa chaúng phaûi töôùng nhieãm, chaúng phaûi töôùng lìa.

Nhö hö khoâng chaúng thuoäc coõi Duïc, coõi saéc, coõi Voâ saéc. Cuõng vaäy, Ñaïi thöøa chaúng thuoäc coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ saéc.

Nhö hö khoâng chaúng coù baét ñaàu phaùt taâm cho ñeán taâm thöù möôøi. Cuõng vaäy, Ñaïi thöøa khoâng coù baét ñaàu phaùt taâm cho ñeán taâm thöù möôøi.

Nhö hö khoâng chaúng coù Caøn tueä ñòa, Taùnh nhaân ñòa, Baùt nhaân ñòa, Kieán ñòa, Baïc ñòa, Ly duïc ñòa, Dó taùc ñòa. Cuõng vaäy, Ñaïi thöøa khoâng coù Caøn tueä ñòa cho ñeán Dó taùc ñòa. Nhö hö khoâng chaúng coù quaû Tu-ñaø-hoaøn, quaû Tö-ñaø-haøm, quaû A-na-haøm, quaû A-

la-haùn. Cuõng vaäy, Ñaïi thöøa khoâng coù quaû Tu-ñaø-hoaøn cho ñeán quaû A-la-haùn.

Nhö hö khoâng chaúng coù Thanh vaên ñòa, Bích-chi-phaät ñòa. Cuõng vaäy, Ñaïi thöøa khoâng coù Thanh vaên ñòa cho ñeán Phaät ñòa.

Theá neân noùi raèng Ñaïi thöøa ñoàng vôùi hö khoâng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö hö khoâng chaúng phaûi saéc, voâ saéc, chaúng phaûi khaû kieán, baát khaû kieán, chaúng phaûi höõu ñoái, voâ ñoái, chaúng phaûi hôïp, chaúng phaûi taùn. Cuõng vaäy, Ñaïi thöøa chaúng phaûi saéc cho ñeán chaúng phaûi taùn.

Nhö hö khoâng chaúng phaûi thöôøng, voâ thöôøng, chaúng phaûi laïc, khoå, chaúng phaûi ngaõ,

voâ ngaõ. Cuõng vaäy, Ñaïi thöøa chaúng phaûi Thöôøng voâ thöôøng, laïc, khoå, ngaõ, voâ ngaõ.

Nhö hö khoâng chaúng phaûi khoâng, baát khoâng, chaúng phaûi töôùng, voâ töôùng, chaúng phaûi taùc, voâ taùc. Cuõng vaäy, Ñaïi thöøa chaúng phaûi khoâng cho ñeán chaúng phaûi voâ taùc.

Nhö hö khoâng chaúng phaûi vaéng laëng chaúng vaéng laëng, chaúng phaûi lìa chaúng lìa.

Cuõng vaäy, Ñaïi thöøa chaúng phaûi vaéng laëng cho ñeán chaúng phaûi lìa.

Nhö hö khoâng chaúng phaûi toái saùng. Cuõng vaäy, Ñaïi thöøa chaúng phaûi toái saùng.

Nhö hö khoâng chaúng phaûi ñöôïc, chaúng theå ñöôïc. Cuõng vaäy, Ñaïi thöøa chaúng phaûi ñöôïc, chaúng phaûi chaúng ñöôïc.

Nhö hö khoâng chaúng phaûi khaû thuyeát, chaúng phaûi baát khaû thuyeát. Cuõng vaäy, Ñaïi thöøa chaúng phaûi khaû thuyeát, chaúng phaûi chaúng baát khaû thuyeát.

Cho neân noùi raèng Ñaïi thöøa ñoàng vôùi hö khoâng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö lôøi oâng noùi, nhö hö khoâng dung chöùa voâ löôïng, voâ bieân voâ soá chuùng sinh, Ñaïi thöøa cuõng dung thoï voâ löôïng, voâ bieân voâ soá chuùng sinh.

Ñuùng vaäy. Vì chuùng sinh khoâng thaät coù, neân bieát hö khoâng chaúng thaät coù. Vì hö khoâng chaúng thaät coù, neân bieát Ñaïi thöøa cuõng khoâng thaät coù. Do ñoù neân Ñaïi thöøa dung chöùa voâ löôïng, voâ bieân voâ soá chuùng sinh.

Vì sao? Vì chuùng sinh, hö khoâng vaø Ñaïi thöøa ñeàu chaúng thaät coù.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Vì Ñaïi thöøa khoâng thaät coù neân bieát voâ soá khoâng thaät coù, vì voâ soá khoâng thaät coù neân bieát voâ löôïng khoâng thaät coù, vì voâ löôïng khoâng thaät coù neân bieát voâ bieân khoâng thaät coù, vì voâ bieân khoâng thaät coù neân bieát taát caû caùc phaùp khoâng thaät coù. Do ñoù, neân Ñaïi thöøa dung thoï voâ löôïng, voâ bieân voâ soá chuùng sinh.

Vì sao? Vì chuùng sinh, hö khoâng, Ñaïi thöøa, voâ soá voâ löôïng, voâ bieân, taát caû caùc phaùp ñeàu khoâng thaät coù.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Vì ngaõ cho ñeán ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy ñeàu khoâng thaät coù, neân bieát raèng phaùp nhö, phaùp taùnh, thaät teá khoâng thaät coù.

Vì phaùp nhö, phaùp taùnh, thaät teá khoâng thaät coù, neân bieát cho ñeán voâ soá löôïng voâ bieân ñeàu khoâng thaät coù.

Vì voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân khoâng thaät coù cho neân bieát taát caû phaùp khoâng thaät coù. Do nhaân duyeân naøy neân Ñaïi thöøa dung chöùa voâ löôïng, voâ bieân voâ soá chuùng sinh.

Vì sao? Vì chuùng sinh, ngaõ cho ñeán ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy cuøng thaät teá ñeán voâ bieân vaø taát caû phaùp ñeàu khoâng thaät coù.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Vì ngaõ cho ñeán ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy ñeàu khoâng thaät coù, neân bieát chaúng theå nghó baøn taùnh khoâng thaät coù.

Vì khoâng nghó baøn taùnh chaúng thaät coù neân bieát saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng thaät coù.

Vì saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc chaúng thaät coù neân bieát hö khoâng chaúng thaät coù. Vì hö khoâng chaúng thaät coù, neân bieát Ñaïi thöøa khoâng thaät coù.

Vì Ñaïi thöøa chaúng thaät coù neân bieát voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân ñeàu chaúng thaät coù. Vì voâ bieân chaúng thaät coù, neân bieát taát caû phaùp khoâng thaät coù.

Do nhaân duyeân naøy neân Ñaïi thöøa dung chöùa voâ löôïng, voâ bieân voâ soá chuùng sinh.

Vì ngaõ cho ñeán ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy taát caû caùc phaùp ñeàu khoâng thaät coù.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Vì ngaõ khoâng thaät coù cho ñeán ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy khoâng thaät coù, neân bieát nhaõn, tyû, thieät, thaân, yù khoâng thaät coù.

Vì nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù khoâng thaät coù neân bieát hö khoâng chaúng thaät coù. Vì hö khoâng chaúng thaät coù neân bieát Ñaïi thöøa khoâng thaät coù.

Vì Ñaïi thöøa khoâng thaät coù neân bieát voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân vaø taát caû phaùp khoâng thaät coù.

Do nhaân duyeân naøy neân Ñaïi thöøa dung chöùa voâ löôïng, voâ bieân voâ soá chuùng sinh.

Vì ngaõ cho ñeán taát caû caùc phaùp ñeàu khoâng thaät coù.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Vì ngaõ cho ñeán ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy ñeàu khoâng thaät coù neân Boá thí ba-la-maät cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeàu khoâng thaät coù.

Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng thaät coù neân bieát hö khoâng chaúng thaät coù. Vì hö khoâng chaúng thaät coù neân bieát Ñaïi thöøa khoâng thaät coù.

Vì Ñaïi thöøa khoâng thaät coù neân bieát voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân khoâng thaät coù.

Vì voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân khoâng thaät coù neân bieát taát caû caùc phaùp khoâng thaät coù. Do nhaân duyeân naøy neân Ñaïi thöøa dung chöùa voâ löôïng, voâ bieân voâ soá chuùng sinh.

Vì sao? Vì ngaõ, chuùng sinh cho ñeán taát caû caùc phaùp ñeàu khoâng thaät coù.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Vì ngaõ cho ñeán ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy ñeàu khoâng thaät coù neân bieát noäi khoâng cho ñeán voâ phaùp höõu phaùp khoâng ñeàu chaúng thaät coù.

Vì voâ phaùp höõu phaùp chaúng thaät coù neân bieát hö khoâng chaúng thaät coù. Vì hö khoâng chaúng thaät coù neân bieát Ñaïi thöøa chaúng thaät coù.

Vì Ñaïi thöøa khoâng thaät coù neân bieát voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân khoâng thaät coù. Vì voâ bieân khoâng thaät coù neân bieát taát caû phaùp khoâng thaät coù.

Do nhaân duyeân naøy neân Ñaïi thöøa dung chöùa voâ löôïng, voâ bieân voâ soá chuùng sinh.

Vì sao? Vì ngaõ, chuùng sinh cho ñeán taát caû caùc phaùp ñeàu khoâng thaät coù.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Vì ngaõ, chuùng sinh cho ñeán ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy khoâng thaät coù neân bieát boán Nieäm xöù ñeán baát coäng phaùp khoâng thaät coù.

Vì baát coäng phaùp khoâng thaät coù neân bieát hö khoâng chaúng thaät coù. Vì hö khoâng chaúng thaät coù neân bieát Ñaïi thöøa chaúng thaät coù.

Vì Ñaïi thöøa khoâng thaät coù neân bieát voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân khoâng thaät coù. Vì voâ bieân khoâng thaät coù neân bieát taát caû phaùp khoâng thaät coù.

Do nhaân duyeân naøy neân Ñaïi thöøa dung chöùa voâ löôïng, voâ bieân voâ soá chuùng sinh.

Vì sao? Vì ngaõ chuùng sinh cho ñeán taát caû caùc phaùp ñeàu khoâng thaät coù.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Vì ngaõ chuùng sinh cho ñeán ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy khoâng thaät coù neân bieát taùnh ñòa cho ñeán Dó taùc ñòa khoâng thaät coù.

Vì Dó taùc ñòa khoâng thaät coù neân bieát hö khoâng chaúng thaät coù. Vì hö khoâng chaúng thaät coù neân bieát Ñaïi thöøa khoâng thaät coù.

Vì Ñaïi thöøa khoâng thaät coù neân bieát voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân khoâng thaät coù. Vì voâ bieân khoâng thaät coù neân bieát taát caû phaùp khoâng thaät coù.

Do nhaân duyeân naøy neân Ñaïi thöøa dung chöùa voâ löôïng, voâ bieân voâ soá chuùng sinh.

Vì sao? Vì ngaõ, chuùng sinh cho ñeán taát caû caùc phaùp ñeàu khoâng thaät coù.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Vì ngaõ cho ñeán ngöôøi thaáy, ngöôøi bieát khoâng thaät coù neân bieát Tu-ñaø-hoaøn cho ñeán A-la-haùn khoâng thaät coù.

Vì A-la-haùn khoâng thaät coù neân bieát taát caû caùc phaùp khoâng thaät coù.

Do nhaân duyeân naøy neân Ñaïi thöøa dung chöùa voâ löôïng, voâ bieân voâ soá chuùng sinh.

Vì sao? Vì khoâng thaät coù.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Vì ngaõ cho ñeán ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy khoâng thaät coù neân bieát thöøa Thanh vaên khoâng thaät coù.

Vì thöøa Thanh vaên khoâng thaät coù neân bieát thöøa Bích-chi-phaät khoâng thaät coù. Vì thöøa Bích-chi-phaät khoâng thaät coù neân bieát Phaät thöøa khoâng thaät coù.

Vì Phaät thöøa khoâng thaät coù neân bieát haøng Thanh vaên khoâng thaät coù.

Vì haøng Thanh vaên khoâng thaät coù neân bieát Tu-ñaø-hoaøn khoâng thaät coù, cho ñeán Phaät khoâng thaät coù.

Vì Phaät khoâng thaät coù neân bieát Nhaát thieát chuûng trí khoâng thaät coù.

Vì Nhaát thieát chuûng trí khoâng thaät coù neân bieát hö khoâng khoâng thaät coù. Vì hö khoâng chaúng thaät coù neân bieát Ñaïi thöøa khoâng thaät coù.

Vì Ñaïi thöøa khoâng thaät coù neân voâ soá cho ñeán taát caû phaùp khoâng thaät coù.

Do nhaân duyeân naøy neân Ñaïi thöøa dung chöùa voâ löôïng, voâ bieân voâ soá chuùng sinh.

Vì sao?

Vì khoâng thaät coù.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö trong taùnh Nieát-baøn dung chöùa voâ löôïng, voâ bieân voâ soá chuùng sinh, Ñaïi thöøa naøy cuõng dung chöùa voâ löôïng, voâ bieân voâ soá chuùng sinh.

Do nhaân duyeân naøy neân noùi raèng Ñaïi thöøa ñoàng ñaúng vôùi hö khoâng, cuõng dung chöùa voâ löôïng, voâ bieân voâ soá chuùng sinh.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö lôøi oâng noùi, Ñaïi thöøa naøy chaúng thaáy choã ñeán, chaúng thaáy choã ñi, choã ôû. Ñuùng vaäy. Ñaïi thöøa naøy chaúng thaáy choã ñeán, choã ñi, choã ôû. Vì sao? Vì taát caû caùc phaùp töôùng chaúng lay ñoäng, cho neân caùc phaùp chaúng coù choã ñeán, choã ñi, choã ôû.

Vì sao? Naøy Tu-boà-ñeà! Saéc khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng chaúng ñi ñaâu, cuõng khoâng coù choã ôû. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng gioáng nhö vaäy.

Saéc phaùp, thoï phaùp, töôûng phaùp, haønh phaùp, thöùc phaùp khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng chaúng ñi ñaâu, cuõng khoâng coù choã ôû.

Nhö cuûa saéc, nhö cuûa thoï, nhö cuûa töôûng, nhö cuûa haønh, nhö cuûa thöùc khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng chaúng ñi ñaâu, cuõng khoâng coù choã ôû.

Taùnh cuûa saéc, cho ñeán taùnh cuûa thöùc khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng chaúng ñi ñaâu, cuõng khoâng coù choã ôû.

Töôùng cuûa saéc cho ñeán töôùng cuûa thöùc khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng chaúng ñi ñaâu, cuõng khoâng coù choã ôû.

Nhö naêm uaån, möôøi hai nhaäp, möôøi taùm giôùi, saùu ñaïi chuûng cuõng gioáng nhö vaäy. Nhaõn, nhaõn phaùp, nhaõn nhö, nhaõn taùnh, nhaõn töôùng, cho ñeán thöùc chuûng, thöùc chuûng phaùp, thöùc chuûng nhö, thöùc chuûng taùnh, thöùc chuûng töôùng khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng chaúng ñi ñaâu, cuõng khoâng coù choã ôû.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö, phaùp nhö, nhö nhö, taùnh nhö, töôùng nhö, thaät teá, phaùp thaät teá, nhö thaät teá, taùnh thaät teá, töôùng thaät teá, chaúng theå nghó baøn, phaùp chaúng theå nghó baøn, nhö chaúng theå nghó baøn, taùnh chaúng theå nghó baøn, töôùng chaúng theå nghó baøn, ñeàu khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng chaúng ñi ñaâu, cuõng khoâng coù choã ôû.

Naøy Tu-boà-ñeà! Boá thí ba-la-maät ñeán phaùp Boá thí ba-la-maät, nhö Boá thí ba-la-maät, taùnh Boá thí ba-la-maät, töôùng ba-la-maät, khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng chaúng ñi ñaâu, cuõng khoâng coù choã ôû.

Boán Nieäm xöù, phaùp boán Nieäm xöù, nhö boán Nieäm xöù, taùnh boán Nieäm xöù, töôùng boán Nieäm xöù, khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng chaúng ñi ñaâu, cuõng khoâng coù choã ôû, cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng cuõng gioáng nhö vaäy.

Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt, phaùp Boà-taùt, nhö Boà-taùt, taùnh Boà-taùt, töôùng Boà-taùt khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng chaúng ñi ñaâu, cuõng khoâng coù choã ôû.

Phaät, phaùp Phaät, nhö Phaät, taùnh Phaät, töôùng Phaät khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng chaúng ñi ñaâu, cuõng khoâng coù choã ôû.

Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, phaùp Chaùnh giaùc, nhö Chaùnh giaùc, taùnh Chaùnh giaùc, töôùng Chaùnh giaùc khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng chaúng ñi ñaâu, cuõng khoâng coù choã ôû.

Naøy Tu-boà-ñeà! Höõu vi, phaùp höõu vi, nhö höõu vi, taùnh höõu vi, töôùng höõu vi khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng chaúng ñi ñaâu, cuõng khoâng coù choã ôû.

Voâ vi, phaùp voâ vi, nhö voâ vi, taùnh voâ vi, töôùng voâ vi, khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng chaúng ñi ñaâu, cuõng khoâng choã ôû.

Do nhaân duyeân naøy neân Ñaïi thöøa naøy chaúng thaáy choã ñeán, chaúng thaáy choã ñi, chaúng thaáy coù choã ôû.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö lôøi oâng noùi, Ñaïi thöøa naøy, tröôùc, sau, giöõa ñeàu khoâng thaät coù, Ñaïi thöøa ñoù goïi laø ba ñôøi bình ñaúng, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi thöøa naøy ôû tröôùc khoâng thaät coù, ôû sau khoâng thaät coù, ôû giöõa khoâng thaät coù, ba ñôøi bình ñaúng, neân goïi laø Ñaïi thöøa.

Vì sao? Vì ñôøi quaù khöù thì ñôøi quaù khöù roãng khoâng, ñôøi vò lai thì ñôøi vò lai roãng khoâng, ñôøi hieän taïi, thì ñôøi hieän taïi roãng khoâng, ba ñôøi bình ñaúng thì ba ñôøi bình ñaúng roãng khoâng, Ñaïi thöøa thì Ñaïi thöøa roãng khoâng, Boà-taùt thì Boà-taùt roãng khoâng. Vì sao? Taùnh khoâng naøy chaúng phaûi moät, chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khaùc, cho neân goïi laø ba ñôøi bình ñaúng, laø Phaùp Ñaïi thöøa cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Trong Ñaïi thöøa naøy, bình ñaúng vaø chaúng bình ñaúng ñeàu khoâng thaät coù, nhieãm vaø chaúng nhieãm, saân vaø chaúng saân, si vaø chaúng si, maïn vaø chaúng maïn ñeàu baát khaû ñaéc, cho ñeán taát caû phaùp thieän vaø phaùp baát thieän ñeàu khoâng thaät coù.

Trong Ñaïi thöøa naøy, thöôøng vaø voâ thöôøng, laïc cuøng khoå, thaät vaø khoâng thaät, ngaõ cuøng voâ ngaõ ñeàu khoâng thaät coù.

Trong Ñaïi thöøa naøy, coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ saéc ñeàu khoâng thaät coù, vöôït qua coõi Duïc, vöôït qua coõi Saéc, vöôït qua coõi Voâ saéc ñeàu khoâng thaät coù.

Vì sao? Vì Ñaïi thöøa naøy, töï phaùp khoâng thaät coù.

Naøy Tu-boà-ñeà! Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc ôû quaù khöù, saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc ôû quaù khöù laø roãng khoâng. Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc ôû vò lai, saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc ôû vò lai laø roãng khoâng. Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc ôû hieän taïi, saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc ôû hieän taïi laø roãng khoâng.

Trong taùnh khoâng, saéc, thoï, tuôûng, haønh, thöùc ôû quaù khöù, vò lai, hieän taïi ñeàu khoâng thaät coù. Vì sao? Vì trong taùnh khoâng, khoâng ñoù coøn khoâng thaät coù huoáng chi trong taùnh khoâng maø coù caùc naêm uaån trong ba ñôøi.

Naøy Tu-boà-ñeà! Trong saùu phaùp Ba-la-maät, quaù khöù, vò lai, hieän taïi ñeàu khoâng thaät coù. Trong ba ñôøi bình ñaúng, saùu phaùp Ba-la-maät cuõng khoâng thaät coù. Vì sao? Vì trong bình ñaúng, quaù khöù, vò lai, hieän taïi ñeàu khoâng thaät coù. Trong bình ñaúng, bình ñaúng cuõng coøn khoâng thaät coù, huoáng chi trong bình ñaúng maø coù quaù khöù, hieän taïi, vò lai.

Nhö saùu phaùp Ba-la-maät, boán Nieäm xöù ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng cuõng gioáng nhö vaäy.

Naøy Tu-boà-ñeà! Trong quaù khöù, vò lai, hieän taïi, phaøm phu khoâng thaät coù. Trong ba ñôøi bình ñaúng, ngöôøi phaøm phu cuõng khoâng thaät coù.

Vì sao? Vì chuùng sinh cho ñeán ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy ñeàu khoâng thaät coù.

Naøy Tu-boà-ñeà! Trong quaù khöù, vò lai, hieän taïi, Thanh vaên, Bích-chi-phaät, Boà-taùt vaø Phaät ñeàu khoâng thaät coù. Trong ba ñôøi bình ñaúng, Thanh vaên, Bích-chi-phaät, Boà-taùt vaø Phaät cuõng ñeàu khoâng thaät coù.

Vì sao? Vì chuùng sinh cho ñeán ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy ñeàu khoâng thaät coù.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt an truï trong Baùt-nhaõ ba-la-maät, hoïc töôùng ba ñôøi bình ñaúng seõ coù ñöôïc ñaày ñuû Nhaát thieát chuûng trí. Ñoù goïi laø Ñaïi thöøa cuûa Ñaïi Boà-taùt, cuõng chính laø töôùng ba ñôøi bình ñaúng.

Ñaïi Boà-taùt an truï trong ñaây thì hôn taát caû theá gian, trôøi, ngöôøi, A-tu-la, thaønh töïu trí Nhaát thieát.

Baáy giôøi Ngaøi Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Laønh thay, laønh thay! Ñaïi thöøa cuûa Ñaïi Boà-taùt naøy, caùc Ñaïi Boà-taùt quaù khöù hoïc trong ñaây ñaõ ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí. Caùc Ñaïi Boà-taùt vò lai hoïc trong ñaây seõ ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí. Caùc Ñaïi Boà-taùt hieän taïi trong voâ löôïng, voâ soá coõi nöôùc ôû khaép möôøi phöông cuõng hoïc trong ñaây maø ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Do ñoù neân Ñaïi thöøa naøy thaät laø Ñaïi thöøa cuûa Ñaïi Boà-taùt. Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoïc trong Ñaïi thöøa naøy ñaõ ñöôïc, seõ ñöôïc vaø hieän ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí.

